

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Національний університет «Запорізька політехніка»

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

до практичних занять та самостійної роботи з французької мови як
другої іноземної для студентів 3 курсу спеціальності 035.041 Філологія
(германські мови та літератури (переклад включно), перша –
англійська)

Денна форма навчання

Методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи з французької мови як другої іноземної для студентів 3 курсу спеціальності 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська). Денна форма навчання/ Укл.: К.А.Лут. Запоріжжя : НУ «Запорізька політехніка», 2021. – 34 с.

Укладач: к.філол.н., доц. Лут К.А., доцент кафедри ТПП

Рецензент: Мелешенко А.І., к.філол.н., доцент кафедри ТПП

Затверджено
на засіданні кафедри теорії та
практики перекладу

Протокол № 7 від 27.04.2021

Рекомендовано

до видання Навчально-методичною комісією Гуманітарного
факультету

Протокол № 3 від 20.05.2021

3MICT

Après la pluie, le beau temps	4
Promenade aux Tuileries	7
Le Quartier Latin	10
La Gare d'Orsay	14
L'Opéra	17
La victorine	19
Mots croisés (Les curiosités de Paris)	26
Le logement	28
Le système éducatif français	31

APRES LA PLUIE, LE BEAU TEMPS



Le vocabulaire actif

amplifier - посилювати
 apaiser – заспокоїти
 une astuce – порада, підказка
 avancer – просуватись
 une contrainte – напруження, зусилля, обмеження
 se démoraliser – втрачати віру у свої сили
 dépasser les problèmes / les prévisions
 déprimé – пригнічений
 une désespérance - відчай
 destructeur - руйнівний
 douloureux – болісний
 un échec - невдача
 engendrer – викликати, призводити до
 une épreuve - випробування, негаразди
 une galère – труднощі
 grandir – зростати
 j'en ai marre – з мене досить, набридло
 patienter
 perdre l'espoir

précédent

radical – рішучий (про дію)

retourner la vie du haut vers le bas

une réussite

transcender – перевершити, подолати

sérénité – спокій

surmonter

1. Apprenez le vocabulaire et faites vos phrases en l'utilisant.

2. Lisez le texte et donnez votre avis :

Nous n'allons pas évoquer des observations météorologiques qui illustrent des lois de la nature. Nous allons étendre cette loi aux autres domaines de nos vies.

Pourtant, il faut observer comment ça se passe dans la nature. Même s'il pleut sans arrêt pendant une semaine, nous savons que la fin du mauvais temps arrivera. C'est impossible qu'il pleuve toujours.

La même situation est avec les difficultés que nous rencontrons. Nous avons l'impression que cela durera indéfiniment. Cependant, une épreuve difficile ne se prolonge jamais sans fin. Après la tristesse vient le bonheur. Après la désespérance vient l'espoir.

C'est pourquoi il ne faut pas se démoraliser. C'est aussi destructeur puisque cela amplifie la mélancolie, le stress, et l'anxiété. Et si une personne se trouve dans cet état psychologique elle peut tomber malade. Il existe l'opinion que les gens qui sont toujours de bonne humeur ne se sentent presque jamais mal.

- Qu'est-ce que vous en pensez ?
- Est-ce possible de surmonter les difficultés de la vie ?
- Quelles difficultés vous avez déjà surmonter dans votre vie ?
- Est-ce que vous pensiez que ça durerait infiniment et que vous ne réussiriez jamais ?
- Souvenez-vous de la phrase « Cela aussi devrait passer » ? Qu'est-ce qu'elle symbolise ?

3. Regardez la vidéo et répondez aux questions suivantes:

<https://www.youtube.com/watch?v=pwD86lD-vTM> :

1. Quelles astuces peuvent aider à surmonter les épreuves passagères ? Etes-vous d'accord avec cela ?
2. Comment les difficultés peuvent nous faire évoluer ?
3. Comment comprenez-vous la phrase suivante : Dans un problème il y a la graine d'un projet plus grand ?
4. Est-ce possible que nos problèmes soient une conséquence de votre réussite précédente ?
5. Expliquez la phrase : Donne-moi la force de changer les choses que je peux, la sérénité d'accepter les choses qui sont et la sagesse de distinguer l'une de l'autre.

4. Regardez la vidéo et complétez le texte:

La première chose c'est de réaliser que les problèmes de votre vie vous font (1)....., réalisez que ça vous aide à (2)..... La (3) – regardez les plus grands (4)..... de votre vie, regardez les moments où vous avez le plus grandi dans votre vie, regardez les moments où vous avez été le plus (5)..... dans votre vie, il y a des grandes chances qu'au moins la (6)..... de ces moments-là soient des moments qui sont la (7)..... de grandes difficultés, que les plus grandes prises de (8)..... de votre vie sont la suite de grandes difficultés parce que sans difficulté, sans challenge, sans une force qui fait créer une (9)....., comment je peux grandir si je n'(10)..... pas une contrainte sur mon muscle comment je peux le développer.

J'adore cette phrase d'Einstein qui dit (11)..... problème ne peut être résolu sans changer le (12)..... de conscience qu'il a (13)..... parce que finalement les problèmes que j'ai c'est la (14)..... de réussite (15)....., ça veut dire que les problèmes que je vais avoir dans ma vie seront la conséquence du fait que j'ai réussi à être en couple, les problèmes que je peux avoir dans mon (16)..... sont les conséquences du fait que j'ai réussi à avoir une (17)....., les problèmes que je peux avoir avec des amis sont la conséquence du fait que j'ai réussi à avoir des amis.

5. Les phrases à traduire:

1. Дехто вважає, що *проблеми* й *перешкоди* людині варто долати, удаючись до прямих і рішучих дій.
2. *Просувати* бізнес або бренд без

характеру в Instagram – завдання з багатьма невідомими. 3. Нова конструкція, яка була збудована відносно нещодавно, *переверила* усі очікування спеціалістів. 4. Світова економічна криза також *призвела* до істотного зниження грошових надходжень (*rentrée d'argent*) до бюджету. 5. Часто в житті трапляються різні випробовування й труднощі, долаючи які, людина стає сильнішою. 6. Ангеліна завжди могла заспокоїти свою подругу, коли та знаходилась у пригніченому стані. 7. У сучасному світі необхідно постійно розвиватись і вдосконалювати свої знання та навички, якщо хочете бути успішними та конкурентоспроможними (*performant*) на ринку праці.

6. Rédigez votre essai sur le sujet *Après la pluie, le beau temps* (150 mots)

PROMENADE AUX TUILERIES***Le vocabulaire actif***

abîmé - пошкоджений
ainsi – таким чином
alimenter - постачати
brillamment – шикарно, з блиском
un cartel – пластина з іменем автора
côtoyer – межувати, знаходитись поруч
entretenir – підтримувати у гарному стані
un insurgé -повстанець
un joyau – перлина, скарб
parvenir – сягнути
sanglé - закріплений

- 1. Apprenez le vocabulaire et faites vos phrases en l'utilisant.**
- 2. Lisez le texte et dites ce que vous connaissez des Tuileries :**

Le Jardin des Tuileries tient son nom des fabriques de tuiles qui se tenaient à l'endroit où la reine Catherine de Médicis a fait édifier le palais des Tuileries en 1564, aujourd'hui disparu. Le célèbre jardinier du roi, André Le Nôtre, lui donne à partir de 1664 son aspect actuel de jardin à la française. Le jardin, qui sépare le musée du Louvre de la place de la Concorde, est un lieu de promenade et de culture pour parisiens et touristes où les statues de Maillol côtoient celles de Rodin ou de Giacometti. Les deux bassins sont propices à la détente. Le musée de l'Orangerie dans lequel les visiteurs admirent des œuvres de Monet est installé au sud-ouest des Tuileries. De mars à décembre, des visites gratuites uniquement en français sont organisées.

- 3. Regardez la vidéo et répondez aux questions suivantes:**

<https://www.youtube.com/watch?v=rBEnZwE7sOU>

1. Où peut-on trouver le nom et l'auteur des sculptures ?
2. Pourquoi certaines sculptures sont-elles bâchées?
3. Connaissez-vous Christo ? Pourquoi la conservatrice l'a mentionné?
4. Combien de statues entretient-on tous les 3 ans ?
5. Où se trouvent ces statues?
6. Combien de statues ornent le jardin ?
7. Est-ce qu'il y a des copies ou des répliques des sculptures ? Pourquoi ?
8. Quelle statue n'est pas originale ?
9. Quand les sculptures contemporaines ont été installées?
10. Que fait Charles-Perrault dans ce jardin ?

- 4. Regardez la vidéo de 2:50 et remplissez les espaces:**

Sous tous les (1)....., c'est absolument magique. Ce que je vous conseille, c'est de ne pas (2)..... à quitter la grande allée qui traverse le jardin, parce que les bosquets situés de part et d'autre recèlent vraiment des petites (3)..... Il y a des sculptures (4)..... car nous avons ici

des sculptures très (5)..... installées, en 2000 pour les plus récentes. Et il y a aussi des petits bijoux comme ce monument à Charles Perrault. Alors, vous allez me dire, que fait Charles-Perrault ici ? On le connaît comme l'auteur des Contes de fées, Le Chat botté, (6)....., La Belle au bois dormant, etc. Mais en fait, Charles Perrault, c'était aussi un très bon administrateur. C'était celui qui, sous Louis XIV, au moment où le jardin était refait par André le Nôtre, était commis, comme on dit, c'est à dire qu'il travaillait auprès du grand ministre Colbert. Et c'était lui qui (7)..... les travaux et qui tenait les comptes. Donc, ce monsieur a toujours eu une (8)..... à la main. Et en fait, Charles Perrault est célébré ici parce que c'est grâce à lui que le jardin est resté ouvert au public. En effet, quand les travaux ont été terminés, Colbert a fait un tour et a dit : Maintenant, on va fermer ce jardin au peuple, parce qu'il avait peur que les gens (9)..... les plantations. Et en fait, Perrault a dit : mais non, c'est une très mauvaise idée, au contraire, les gens (10)..... très bien, ils respectent le jardin. Il fait venir les jardiniers, qui témoignent et qui disent, oui, nous n'avons aucune difficulté. Et c'est depuis cette époque que Colbert a changé d'avis et a décidé que le jardin serait ouvert au (11)..... Et c'est ce que raconte ce monument. Il raconte deux choses. Il raconte le Chat botté que vous voyez ici avec son chapeau à plume, son petit collier de souris et son gros rat à la ceinture, avec son petit air (12)..... .

5. Les phrases à traduire:

Знаменитий сад Тюїльрі, розташований в самому серці французької столиці - одна з найголовніших визначних пам'яток Парижа. Цей садово-парковий комплекс, виконаний в класичному французькому стилі, часто порівнюють з театром під відкритим небом, де в якості декорацій виступають скульптури, рослини і різні елементи ландшафту. В наші дні Тюїльрі визнаний найбільшим регулярно чинним парком на території своєї держави. Він є улюбленим місцем відпочинку парижан, а також гостей столиці.

Рослинний світ парку виключно різноманітний. У його колекції зібрано майже три тисячі рослин, привезених з різних куточків Землі. У садово-парковій зоні також розташовуються два музеї, експозиції яких представлені в уцілілих будівлях палацу Тюїльрі.

LE QUARTIER LATIN



Le vocabulaire actif

abriter – вміщати, надавати притулок

une ambiance conviviale – дружня атмосфера

aménager - облаштовувати

un asile – притулок

autrefois – раніше, колись

avant tout – перш за все

se balader –прогулюватись

bruyamment - голосно

fréquenter – відвідувати

incontournable – необхідний, культовий

1. Apprenez le vocabulaire et faites vos phrases en l'utilisant.
2. Lisez le texte et dites ce que vous connaissez du Quartier Latin:

Le Quartier latin est un lieu de visite incontournable de la capitale ! Il est situé dans le 5^e arrondissement, sur la Rive gauche de la capitale. Parisiens, étudiants et touristes s'y croisent toute l'année dans les

nombreux cafés et restaurants du quartier, dans une ambiance conviviale et décontractée. Les sites touristiques se comptent par dizaine : Panthéon, musée de Cluny, jardin et musée du Luxembourg, Arènes de Lutèce... Au fil de sa balade, le visiteur découvre entre autres la Sorbonne (célèbre université), le Collège de France, le lycée Henri IV, les rues Mouffetard et Monge et la place de la Contrescarpe. Le Paradis Latin, le théâtre de l'Odéon ou le Caveau de la Huchette font partie des salles de spectacle les plus courues du quartier.

3. Regardez la vidéo et répondez aux questions suivantes:

<https://www.youtube.com/watch?v=Ci8yatBizBE>

1. D'où est venu le nom *Le quartier Latin*?
2. Pourquoi les gens viennent-ils dans ce quartier ?
3. Quelle est la fonction populaire de la Fontaine Saint-Michel ?
4. Quand le boulevard Saint-Michel a été construit?
5. Quelle place est agréable pour boire un café?
6. Quelles sont les caractéristiques des ruelles de ce quartier ?
7. Quelle information est donnée sur l'Eglise Saint-Severin ?
8. Quelle église est la plus ancienne dans ce quartier?

4. Regardez la vidéo de 1:05 et remplissez des espaces :

Le nom " Quartier Latin "n'est pas (1)..... des romains qui vécurent ici par le passé mais plutôt du moyen-âge, quand les étudiants et professeurs de partout dans le monde (2) ici et utilisaient le latin comme langue (3)..... . Alors, il y a toujours beaucoup d'étudiants qui viennent ici dans le Quartier Latin mais aussi il y a des gens de partout dans le monde qui viennent là, (4) dans les petites rues, (5) dans les cafés, regarder les gens qui passent ou bien pour aller dans les clubs de jazz.

Quel meilleur (6) pour débiter notre tour vidéo que la Fontaine Saint-Michel, un lieu de rendez-vous très apprécié des parisiens. Le boulevard qui (7) devant nous est l'un de ceux construits par Haussmann dans les années 1860, partie intégrante du projet de transformation de Paris voulu par Napoléon III.

C'est le Boulevard Saint Michel, également affectueusement (8)..... Boul'Mich. La fontaine où Saint Michel terrasse un dragon a été dessinée pour finir le boulevard sur une note (9)..... .

Le square à notre droite, la place Saint-André des Arts est un endroit agréable pour (10) et boire un café. Traversons, puis tournons au coin de la rue, nous voici en route pour goûter au vieux quartier Latin. Ce quartier a conservé ses étroites ruelles (11)....., identifiables par le caniveau qui se trouve au centre de celles-ci.

(12) rempli d'étudiants et de professeurs médiévaux, d'artisans, de marchands et de chevaliers de la garde royale, ces rues sont toujours aussi (13)..... . On y trouve aujourd'hui de nombreux restaurants ethniques (14)..... Difficile d'apprécier son café du matin et un livre ancien du Quartier Latin dans une (15)..... chambre d'hôtel.

5. Traduisez en français:

Латинський квартал – традиційний студентський квартал в 5-му та 6-му округах Парижа на лівому березі Сени побіля університету Сорбонна.

Назва походить від латинської мови, якою в Середньовіччя а також в епоху раннього Відродження, викладали в університеті Сорбонна, (розміщеного саме у цьому кварталі). Квартал означає не один з 80-ти паризьких адміністративних кварталів (фр. *quartiers administratifs*), а є історично-культурологічним терміном, що охоплює район Парижа, розташований на схилах пагорба Св. Женеv'єви.

Латинський квартал знаменитий своїми вузькими старовинними вуличками, бістро, книгарнями й затишними кафе. Тут розташована найстаріша кав'ярня Парижа. Завдяки великій кількості туристичних об'єктів, таких як Пантеон, Люксембурзький сад, Терми Клюні та Музей середньовіччя, Латинський квартал є улюбленим місцем туристів. Тож з часом квартирна плата тут значно зросла і лише поодинокі сучасні студенти можуть дозволити собі жити в Латинському кварталі.

Латинський квартал у Парижі полюбили багатьом туристам. Тут завжди гамірно і весело, незалежно від пори року або часу доби. Саме в Латинському кварталі, крім вищих навчальних закладів та

книгарень, на кожному кроці можна знайти нічні клуби, всілякі кафешки та сувенірні крамнички.

Ну і нарешті ось вона - Сорбонна! Насправді будівля, яка знаходиться тут - це лише мала частина величезного Паризького університету, в який входять тринадцять навчальних закладів, розкиданих по всьому Парижу. Але саме в цьому місці в 1257 абатом Сорбонни був відкритий коледж, який невдовзі став теологічним факультетом, а потім і знаменитим університетом Європи. Тоді всі житлові приміщення цього району були заповнені студентами, університет мав власний суд, непідконтрольний іншим судам Франції. Це була справжня держава в державі.

Ще одна знаменита пам'ятка кварталу - це Пантеон - місце поховання видатних людей Франції. Спочатку тут була церква покровительки Парижа святої Женевиєви. А Пантеоном її зробили революціонери

LA GARE D'ORSAY



Le vocabulaire actif

une auberge – ресторан + готель
 une banlieue - передмістя
 éphémère – швидкоплинний, недовговічний
 inaugurer – відкривати
 le lieu d'accueil – місце зустрічі
 menacer - погрожувати
 un quais – платформа

1. Apprenez le vocabulaire et faites vos phrases en l'utilisant.

2. Lisez le texte et dites ce que vous connaissez de la gare d'Orsay:

Inaugurée le 14 juillet 1900 à l'occasion de l'Exposition universelle, la gare d'Orsay est l'œuvre de Victor Laloux (1850-1937). La gare du "P.O." (Paris-Orléans) joua très bien son rôle jusqu'à la seconde Guerre mondiale. À partir de 1939, elle ne fut plus affectée qu'aux trains de banlieue. Ses quais souterrains étaient trop courts pour des rames devenues trop longues du fait de l'électrification du réseau. Et l'on ne savait que faire de cette immense gare de parade, qui abrita le centre d'expédition des colis aux prisonniers de guerre entre 1940 et 1944, puis devint le lieu d'accueil de ces mêmes prisonniers à la Libération. Plus tard, on y tourna des films. Vers 1960, on avait envisagé de la convertir en aéroport de Paris. Des autorails auraient relié Orly au centre de la capitale. Dans les années suivantes, la

S.N.C.F. ayant résolu de vendre ses bâtiments, l'idée naquit de les remplacer par un hôtel international. En attendant, la gare d'Orsay n'était plus qu'un garage et une ruine. La solution allait brusquement évoluer. 1972: la Direction des musées de France établit, avec l'approbation du président Pompidou, un projet de musée du XIXème siècle. 1973: inscription de la gare à l'Inventaire supplémentaire des monuments historiques. 1977: le président Giscard d'Estaing se déclare favorable au projet nouveau 1981: le président Mitterrand reprend à son compte le dessein de ses deux prédécesseurs immédiats. La gare d'Orsay était enfin sauvée du péril qui la menaçait depuis vingt ans. L'opération a duré moins de huit ans et coûté 1,36 milliards de francs. Le musée d'Orsay a ouvert ses portes le 9 décembre 1986, L'équipe d'Orsay a réalisé un exploit: réunir toutes les créations artistiques de la période 1848-1914. Il y a presque trois millions de visiteurs par an. Autant qu'au Louvre.

3. Regardez la vidéo et répondez aux questions suivantes:

<https://www.youtube.com/watch?v=iG08W6GEpjk>

1. Qu'est-ce qui fleurissaient au long des berges de la Seine en 1900 ?
2. Pourquoi le monde entier s'est-il donné rendez-vous à Paris cette année-là?
3. Quel palais a séduit les promeneurs?
4. Combien de visiteurs a attiré l'Exposition Universelle?
5. Est-ce que l'Exposition Universelle a eu du succès?
6. Pourquoi la gare d'Orsay n'est pas ordinaire ?
7. Combien de chambres y avait-il à l'hôtel d'Orsay ?
8. Qu'est-ce qu'on peut voir depuis le toit du musée?
9. Pourquoi les riches décors ont été possibles?
10. A quoi la gare a-t-elle servi en 1945 ?
11. Comment caractérise-t-on les visiteurs du musée?

4. Remplissez les espaces avec des mots clés :

1. Le musée certaines des pièces les plus étonnantes de sa collection.
2. Travaillant sans relâche et sans support, son maigre salaire lui suffisait pour se nourrir, s'habiller ou se soigner.
3. Tout va bien pour lui à part une chose : des jeunes jouent au foot tous les week-ends sous ses fenêtres.
4. Jules de Chardeboeuf acquiert à son tour le domaine

en 1820 et le château pour y faciliter son habitation en ajoutant notamment quelques motifs à la façade. 5. La France s'associant à cette attaque militaire de la Syrie, va en subir de très graves. 6. Nous nous de proposer à nos clients un produit facile à, durable et ayant une grande stabilité directionnelle. 7. La guerre, ... c'était une compétition de puissance. 8. On a reconstruit après une, on a mis aussi parfois à la mode, des constructions qui n'étaient plus à la mode. 9. Dans tous les cas, Lawrence fut confiné dans un pour le reste de sa vie.

L'Opéra

marécageux, coupole, malcommodes, démolis, découvre,
abîmé, coiffées, soleil, plafond, brûlèrent, inauguré, parmi,
somp tueusement, bâtiments, s'installer, déesse, plafond

L'histoire

Louis XIV « le roi (1) », qui aimait la musique et la danse, décida le premier que ces arts devaient être présentés au public: l'Opéra était né. Il fut logé tour à tour dans des (2) petits, (3), construits en bois, qui (4) bien souvent ou furent (5) Et deux siècles plus tard, on construisit pour l'héberger le palais à structure de fer, habillée de pierre et de marbre. La construction de l'Opéra a été décidée en 1858 par l'Empereur Napoléon III qui voulait un magnifique théâtre pour le chant et la danse. Pour désigner l'architecte, on organisa un concours. (6) les 171 candidats qui se présentèrent, Charles Garnier fut choisi. C'est pourquoi on donne aussi à l'Opéra le nom de Palais Garnier. La construction dura quinze ans (1860-1875). En creusant les fondations, on découvrit un terrain (7) qu'il fallut assécher avec des pompes. Ensuite, il y eut une guerre (guerre de 1870) et une révolution (la Commune) qui retardèrent le chantier. L'Opéra fut enfin terminé et (8) en 1875.

La façade

En remontant l'avenue de l'Opéra, on voit la façade surmontée d'une grande (9) verte, en cuivre, qui est le toit de la salle de spectacle. Au-dessus d'elle, une statue d' Apollon. En s'approchant, on (10) les statues qui décorent le bas de la façade. Celle de droite est très célèbre. C'est le groupe de la Danse, du sculpteur Jean-Baptiste Carpeaux, ami de Garnier. A l'époque il choqua beaucoup les Parisiens et fit scandale. Très (11) par la pollution, il a été, en 1964, remplacé par une copie, et le groupe original a été transporté au Musée d'Orsay.

Le grand escalier

Le grand escalier est un des endroits les plus célèbres de l'Opéra. Il a été décoré avec des marbres de différentes couleurs qui viennent de plusieurs pays : France, Ecosse, Suède, Italie, Espagne, Algérie... Après avoir monté

cet escalier, on peut (12) au premier étage, dans les petits
balcons, et imaginer les spectatrices du temps de Garnier, (13)
.....vêtues de robes à crinoline, (14) de fleurs et de
plumes, monter à leur tour l'escalier. Le (15) est peint, on y voit
Apollon triomphant sur son char, Orphé echarmant les animaux au son de
la lyre, Minerve la (16) grecque de la sagesse, et la Ville de
Paris sous l'aspect d'une femme recevant le plan du Nouvel Opéra. En
regardant bien, tu liras au (17) la signature de Garnier, écrite en
lettres entrelacées.

LA VICTORINE

1. Quel bâtiment voyez-vous sur la photo ?



2. Trouver le synonyme du mot : *émeutier*.

3. Quel monument voyez-vous sur la photo ?



4.

4. Quels bâtiments ont été restaurés par *Viollet-le-Duc* ?

5. Quel pont est montré sur la photo ?



6. Où a-t-on pris de l'argent pour la construction du Sacré-Cœur ?

7. Quel bâtiment voyez-vous sur la photo ?



8. Quels endroits avaient été rustiques avant l'aménagement ?

9.



10. Où y avait-il des marécages autrefois ?

11.



12. En quelle année le musée du Louvre a-t-il été ouvert ?
13.



14. Quel est le monument le plus vieux de Paris ?
15.



16. C'est un grand monument de Paris et un très grand rond-point d'où partent 12 avenues. On y a mis le tombeau du soldat inconnu de la Première Guerre mondiale.

17.



18. Quelle est la hauteur de la tour Eiffel ?

19. Un autre nom pour le centre Georges-Pompidou.

20.



21. Lisez les commentaires. De quelle curiosité parle-t-on ?

1. C'est son architecture que j'aime, l'apercevoir depuis toutes les rues de Paris. Et je n'ai jamais eu le courage de me joindre à la horde de touristes qui fait légitimement la queue pour prendre un peu de hauteur.
2. Un voyage inoubliable dans le temps. Vous ne pourrez pas non plus repartir sans voir des œuvres mythiques comme la Victoire de Samothrace, le Sacre de Napoléon, la Vénus de Milo...
3. Vous pourrez y pique-niquer, vous installer dans les célèbres fauteuils en acier (сталь), jouer au ballon, jouer à cache-cache... et profiter d'une des meilleures aires de jeu (площадка для игр) de Paris (avec ses cabanes suspendues gratuites et ses trampolines - 2€ par cession). J'y ai passé de

nombreuses heures avec mes enfants, toujours avec autant de plaisir pour les petits comme pour les grands.

4. Si il fait beau, vous pouvez manger un bout sur la Terrasse du Café Esmeralda. On n'y va pas du tout pour la qualité de la nourriture... mais pour l'emplacement. Les plus grands pourront traverser la route pour jouer dans le square en attendant les plats, ou assister aux différents spectacles de rue qui se produisent souvent

5. C'est un lieu mythique de la capitale et pourtant son histoire (immensément riche !) est souvent méconnue des parisiens! Berceau de la Lutèce gallo-romaine, cœur intellectuel du Moyen Âge, aujourd'hui véritable symbole de la vie étudiante...

6. Deux mots qui suffisent à évoquer l'un des plus célèbres monuments de Paris. Débuté au milieu du 12^e siècle, le chantier du monument aura duré près de 200 ans.

7. L'un des principaux symboles de Paris, fait partie des monuments les plus visités de la capitale. Pour profiter du site, il est possible de réserver des billets coupe-file (поза очереди) pour le toit et des visites guidées.

- ## MOTS CROISES (LES CURIOSITES DE PARIS)

4. Qu'est-ce que des artistes et esthètes exigeaient au nom de l'Art quand la Tour Eiffel a été construite ?
5. La construction de quel bâtiment a été possible grâce à la souscription nationale?
6. Qu'est-ce qui se trouve autour du grand bassin rond dans un parc parisien du 1^{er} arrondissement créé au XVI^e siècle ?
7. Comment la Grande Galerie du Louvre est décorée?
8. Qu'est-ce qu'on organise aux Champs-Élysées chaque 14 juillet?

VERTICALEMENT

1. Par qui le Louvre et les Tuileries ont été pris en 1830?
2. Qu'est-ce qu'on a rendu en sculptant les douze figures qui symbolisent les victoires napoléoniennes à l'Hôtel des Invalides?
3. Quelle était la condition de l'Arc de Triomphe en 1836?
4. Qu'est-ce qui a eu lieu en 1804 à Notre-Dame de Paris ?
5. Quel endroit est surnommé "Demeure des poètes » ?
6. Comment s'appelle une des belles sculptures qui se trouvent sur trois grands portails de Notre-Dame *Le..... Dernier?*
7. Qu'est-ce qui se dresse à 105 mètres de haut à l'Hôtel des Invalides ?
8. Quel vitrail de Notre-Dame, qui mesure presque treize mètres de diamètre, marque l'originalité de l'architecture médiévale?
9. Muraille épaisse dont on entourait les châteaux forts qui protégeaient Paris jusqu'au 12^e siècle .
10. Le tombeau de qui se trouve à l'Hôtel des Invalides?

LE LOGEMENT



Le vocabulaire actif

une cage d'escalier – сходовий майданчик

se porter caution - поручитися

HLM – соціальне житло

SDF – без постійного місця проживання

une allocation logement - субсидія

des familles aux revenus modestes – сім'ї з невеликими доходами

la cité – житловий комплекс, мікрорайон

grand ensemble - мікрорайон

un centre d'hébergement - притулок

provisoire - тимчасовий

un poste de dépenses – стаття витрат

une colocation – спільна оренда житла

convivial – комфортный, затишный

1. Apprenez le vocabulaire et faites vos phrases en l'utilisant.

2. Regardez la vidéo et remplissez des espaces :

<https://www.youtube.com/watch?v=hthvLTaRv3o>

L'actualité économique avec ce record à la baisse pour les taux d'intérêt. C'est du jamais vu depuis des décennies: emprunter de l'argent n'a jamais été aussi bon marché - à peine trois pour cent en moyenne. C'est une nouvelle donne pour (1). Laurent Desbonnets, Régis Mathé.

Visite de maison, à Nîmes.

«La (2) fait 70 mètres carrés.»

Sophie Roignant, est en repérage pour sa fille, professeure, qui jusqu'à présent ne pouvait pas se permettre d'acheter. Le déclic pour elle, c'est la baisse des taux des crédits immobiliers.

«Elle va avoir à peu près les(3) qu'elle avait en tant que locataire, donc elle est (4). Parce que... et du coup elle sera propriétaire à la fin.»

Elle bénéficiera en effet de la forte baisse des(5) depuis un an. Il est désormais possible d'emprunter en moyenne à 3,16 pour cent d'intérêt, un record depuis la Libération. Raison principale: il y a de moins en moins de clients qui sollicitent des prêts.

«Dans un contexte de baisse de la demande, les banques, pour continuer à conquérir des (6), ont baissé fortement leurs taux. Elles se sont livrées à une concurrence très importante depuis le milieu de l'année 2012 et c'est pour ça qu'on arrive à ces taux très bas.»

Et les nouveaux acheteurs ne sont pas les seuls à en (7). Jean-Baptiste Cardon a emprunté 217 mille euros pour acheter son logement il y a un an. Il a rendez-vous chez ce courtier pour renégocier son prêt. Il peut s'attendre à une économie (8).

«Sur l'économie totale du prêt, si j'arrive à récupérer dix mille euros, ben, c'est déjà dix mille euros; ça fait à peu près 50 euros par mois et par les temps qui courent, 50 euros, ça se prend»

Selon les courtiers, pour qu'il soit intéressant de(9), il faut que l'écart de taux soit d'au moins un point. En clair, si vous avez emprunté à 4,5 %, et que vous pouvez obtenir aujourd'hui un nouveau taux à 3,5%.

Alors, est-ce à dire que c'est le moment d'acheter et que devenir propriétaire est moins(10)? Bonsoir Jean-Paul Chapel, vous avez établi un comparatif sur ces dix dernières années et vous avez la réponse.

3. Traduisez en français :

1. Я щойно зустріла сусідку на сходовому майданчику біля нашої квартири, вона скаржилась на шум, який не давав їй спати вночі.
2. Краще б ти робив домашнє завдання замість того, щоб дивитись телевізор.
3. Ми обговорили всі наші справи за обідом.
4. Вона не часто купує заморожені продукти, але сьогодні вона настільки втомлена, що не в змозі приготувати повноцінний обід.
5. Трав'яний чай гарно заспокоює перед сном.
6. Притулки для безхатченків більше розповсюджені в Америці та Франції, ніж в Україні.
7. Однією із значних статей витрат в Україні є оплата комунальних послуг.
8. Спільна оренда житла зазвичай буває тимчасовою, оскільки вона є більш популярною серед студентів, які на канікули повертаються додому.
9. Пропоную пообідати у кафе на розі будинку, там така затишна атмосфера!
10. Багато старовинних будинків Парижу становлять культурну спадщину Франції.

LE SYSTÈME ÉDUCATIF FRANÇAIS



Le vocabulaire actif

l'éducation civique – суспільствознавство
 ostensible – очевидний
 scolarisé – той, що навчається у школі
 un brevet – атестат, свідоцтво, табель
 CP – cours préparatoire
 CE – cours élémentaire
 CM – cours moyen
 une école publique – державна школа
 une épreuve – іспит
 un établissement scolaire – навчальний заклад
 interdire - забороняти
 la rentrée universitaire - початок навчального року
 le concours d'entrée – вступний іспит
 se lancer – розпочинати

souple – гнучкий
 tutorat – наставництво
 avec mention – з відзнакою
 un boulot alimentaire

1. Apprenez le vocabulaire et faites vos phrases en l'utilisant.

2. Regardez la vidéo et repondez aux questions :

<https://www.youtube.com/watch?v=3dpHS1367n0>

1. Quelles sont les principales étapes dans l'histoire des universités françaises ?
2. Combien d' universités de l'ancien régime ont disparu dans la tourmente révolutionnaire ?
3. Pourquoi a-t-on ouvert de nouvelles écoles en 1794 ?
4. Quelle était la première grande étape ?
5. Quelle innovation est apparu sous Napoléon ?
6. Quelles facultés existaient à l'époque ?
7. Qui a proposé des activités de recherche ?
8. Quelle est la seconde étape ?
9. A quelle date des formations professionnelles appliquées se multiplient ?
10. Est-ce que le développement du système d'éducation supérieur s'est arrêté au XX^e siècle ?
11. Quelle est la 3^e étape ?
12. A quelle date les modifications du système se sont arrêtées ?

3. Comparez les systèmes scolaire en France et en Ukraine.

4. Traduisez en français :

1. Система освіти України складається із закладів освіти, наукових установ та державних і місцевих органів управління освітою.
2. Доступ до освіти гарантується Конституцією України.
3. Освіта є обов'язковою та безкоштовною у початковій та середній школі.

4. Після закінчення школи, учні отримують атестат.
5. Діти починають відвідувати дошкільні заклади у віці 3 років.

5. Remplissez les espaces avec des mots clés :

Partie 1

1. J'avais un de serveuse à côté, j'étais persuadée que je retournerais un jour à l'école.
2. Toutefois, les autorités brésiliennes n'ont pas eu d'autre choix que celui d'un confinement très (=pas strict).
3. Il y a quelques jours, le interne d'entrée à l'Ecole normale supérieure a été annulé à la dernière minute.
4. Après deux ans d'austérité, 15% des et indemnités (надбавки) des fonctionnaires ont été rétablies sur leur salaire du mois de janvier.
5. Le Covid-19 serait-il un symptôme du dysfonctionnement de la capitaliste ?
6. Un bon programme d'apprentissage consiste à aider les enfants à réaliser leur potentiel de développement et à acquérir les connaissances et les capacités dont ils ont besoin pour réussir leur scolarité.
7. Hanifa Chérifi a été membre de la commission Stasi qui a permis l'élaboration de la loi interdisant le port de signes religieux à l'école.
8. Pour la seule Île-de-France, ils sont plus d'une centaine de milliers d'étudiants étrangers à faire actuellement leur universitaire.